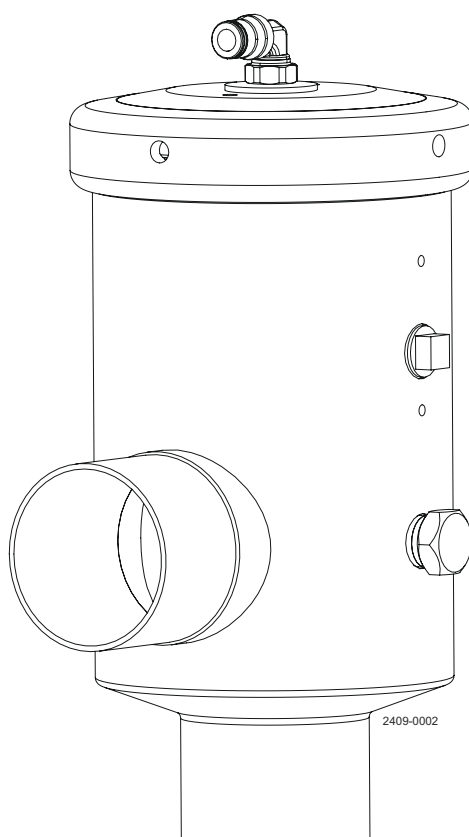


## Přetlakový odpouštěcí ventil Alfa Laval SB

---



Lit. Kód

200007938-1-CS

Návod k použití

**Publikoval:**

Alfa Laval Kolding A/S  
Albuen 31  
DK-6000 Kolding, Dánsko  
+45 79 32 22 00

**Originální instrukce jsou v anglickém jazyce**

**© Alfa Laval 2025-02**

This document and its contents are subject to copyrights and other intellectual property rights owned by Alfa Laval AB (publ) or any of its affiliates (jointly "Alfa Laval"). No part of this document may be copied, re-produced or transmitted in any form or by any means, or for any purpose, without Alfa Laval's prior express written permission. Information and services provided in this document are made as a benefit and service to the user, and no representations or warranties are made about the accuracy or suitability of this information and these services for any purpose. All rights are reserved.

---

# Obsah

<b>1</b>	<b>Prohlášení o shodě</b> .....	<b>5</b>
1.1	EU Prohlášení o shodě.....	5
1.2	UK Declaration of Conformity.....	6
<b>2</b>	<b>Bezpečnost</b> .....	<b>7</b>
2.1	Bezpečnostní značky.....	8
2.2	Bezpečnostní opatření.....	10
2.3	Výstražné symboly v textu.....	15
2.4	Požadavky na obsluhu.....	16
2.5	Informace o recyklaci.....	17
<b>3</b>	<b>Úvod</b> .....	<b>19</b>
3.1	Všeobecné informace.....	19
<b>4</b>	<b>Instalace</b> .....	<b>21</b>
4.1	Vybalení/dodávka.....	21
4.2	Obecná montáž.....	21
4.3	Montáž ventilu.....	21
<b>5</b>	<b>Provoz</b> .....	<b>23</b>
5.1	Provoz.....	23
5.2	Doporučené čištění.....	24
<b>6</b>	<b>Údržba</b> .....	<b>25</b>
6.1	Všeobecná údržba.....	25
<b>7</b>	<b>Technické údaje</b> .....	<b>29</b>
7.1	Technické údaje.....	29
7.2	Fyzické údaje.....	29
<b>8</b>	<b>Náhradní díly</b> .....	<b>31</b>
8.1	Objednání náhradních dílů.....	31
8.2	Služby společnosti Alfa Laval.....	31
8.3	Záruka – definice.....	32
<b>9</b>	<b>Seznamy dílů a rozložené pohledy</b> .....	<b>33</b>
9.1	Přetlakový odpouštěcí ventil; 38–51 mm.....	33
9.2	Přetlakový odpouštěcí ventil; 76,1 mm.....	34

Tato strana je úmyslně ponechána prázdná.

# 1 Prohlášení o shodě

## 1.1 EU Prohlášení o shodě

Určená společnost

Alfa Laval Kolding A/S, Albuen 31, DK-6000 Kolding, Dánsko, +45 79 32 22 00

Název, adresa a telefonní číslo společnosti

tímto prohlašuje, že

Ventil

Označení

Přetlakový odpouštěcí ventil SB

Typ

Sériové číslo od AAB000000001 do AAB999999999

Sériové číslo od 100700000001 do 100799999999

je ve shodě s následujícími směrnicemi a jejich dodatky:

- Směrnice o strojních zařízeních 2006/42/ES

Tento dokument podepisuje osoba pověřená sestavením technické dokumentace.

Viceprezident BU, Hygienická doprava kapalin

Vedoucí řízení výrobků

Mikkel Nordkvist

Titul

Jméno

Kolding, Dánsko

2024-09-01



Místo

Datum (RRRR-MM-DD)

Podpis

Revize Prohlášení o shodě\_01\_092024 / Toto prohlášení o shodě nahrazuje prohlášení o shodě ze dne 2022-10-01



## 1.2 UK Declaration of Conformity

Určená společnost

Alfa Laval Kolding A/S, Albuen 31, DK-6000 Kolding, Dánsko, +45 79 32 22 00

Název, adresa a telefonní číslo společnosti

tímto prohlašuje, že

Ventil

Označení

Přetlakový odpouštěcí ventil SB

Typ

Sériové číslo od AAB000000001 do AAB999999999

Sériové číslo od 100700000001 do 1007999999999

je ve shodě s následujícími směrnicemi a jejich dodatky:

- The Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008

Podepsáno jménem: Alfa Laval Kolding A/S.

Viceprezident BU, Hygienická doprava kapalin

Vedoucí řízení výrobků

Titul

Mikkel Nordkvist

Jméno

Kolding, Dánsko

Místo

2024-09-01

Datum (RRRR-MM-DD)





Podpis

Revize Prohlášení o shodě\_02\_092024



## 2 Bezpečnost

### Přečtěte si jako první

 	<p>Tento návod k obsluze je určen pro obsluhu a servisní techniky pracující s dodávaným výrobkem Alfa Laval.</p> <p>Pracovníci obsluhy si musí prostudovat <b>bezpečnostní, montážní a provozní pokyny</b> k dodanému výrobku Alfa Laval a porozumět jim. Teprve poté mohou provádět jakoukoli práci na zařízení nebo uvést dodaný výrobek do provozu!</p> <p>Nedodržování instrukcí může mít za následek vážné nehody.</p> <p>Tato dokumentace popisuje autorizovaný způsob použití dodaného výrobku Alfa Laval. Společnost Alfa Laval nenesе žádnou odpovědnost za zranění nebo poškození, pokud je zařízení používáno jiným způsobem.</p> <p>Smyslem této příručky je poskytnout uživateli informace o tom, jak bezpečně provádět úkony s dodaným výrobkem Alfa Laval ve všech fázích jeho životnosti.</p> <p>Pracovník obsluhy si vždy musí nejprve prostudovat část <b>Bezpečnost</b>. Následně může operátor přeskočit až na příslušnou část, kde se řeší úkon, který potřebuje provést, nebo kde najde potřebné informace.</p> <p><b>Vždy</b> důkladně prostudujte <b>technické údaje</b>.</p> <p>Toto je kompletní návod k obsluze k dodanému výrobku Alfa Laval.</p>
---	---

#### POZNÁMKA

Vyobrazení a technické parametry uvedené v tomto návodu k obsluze byly platné k datu tisku. Vzhledem k tomu, že se snažíme o neustálé vylepšování našich produktů, vyhrazujeme si právo bez předchozího upozornění či jiných povinností návod k obsluze změnit či upravit.





Původní verzí návodu k obsluze je verze v anglickém jazyce. Společnost Alfa Laval neodpovídá za škody vzniklé nesprávným překladem. V případě pochybností je rozhodující anglická jazyková verze.

## 2.1 Bezpečnostní značky



### Značky povinných postupů

	Obecná značka povinného postupu.
	Nahlédněte do návodu k obsluze.
	Používejte ochranu očí – ochranné brýle.
	Používejte ochranu rukou – ochranné rukavice.
	Používejte ochranné prostředky – ochrannou přilbu.
	V hlučném prostředí používejte ochranu sluchu – chrániče sluchu.
	Používejte ochranné prostředky – ochrannou obuv.

### Výstražné symboly

	Obecná výstraha.
	Je-li břemeno těžké, použijte k přepravě vysokozdvížený vozík nebo jiný průmyslový prostředek.
	Horký povrch a nebezpečí popálení.
	Nebezpečí pořezání.




	Žíravá látka.
	Rozdrcení rukou.





## 2.2 Bezpečnostní opatření

Na těchto stránkách jsou shrnuta všechna výstražná upozornění, obsažená v návodu k obsluze. Níže uvedeným pokynům je třeba věnovat zvláštní pozornost, aby se zabránilo vážnému úrazu nebo poškození dodaného výrobku Alfa Laval.






### Všeobecně

	<p>V zájmu prevence nečekaného spuštění a kontaktu se součástmi pod napětím a pohyblivými součástmi:</p> <p><b>Vždy</b> bezpečně odpojte napájení:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Zařízení k odpojení napájení musí být v odpojené poloze (v poloze vypnuto) a uzamčené.</li> </ul>
---	---





### Doprava a zvedání

	<p><b>Nikdy</b> nezvedejte čerpadlo jinak, než je popsáno v této příručce.</p> <p>Při přepravě používejte <b>vždy</b> původní obal nebo obal jemu podobný.</p> <p><b>Vždy</b> je třeba zajistit, aby měl personál praxi s operacemi zdvihání.</p> <p>Před demontáží ventilu z instalace <b>vždy</b> zajistěte, aby byly odpojeny všechny přípojky.</p> <p><b>Vždy</b> zkontrolujte, že nemůže dojít k úniku maziva.</p> <p><b>Vždy</b> před přepravou vypustíte z ventilů kapalinu</p> <p><b>Vždy</b> zajistěte, aby byl ventil při přepravě dostatečně upevněn – je-li k dispozici speciálně navržený obalový materiál, je nutné jej použít.</p> <p><b>Vždy</b> zajistěte vypuštění stlačeného vzduchu.</p>
	<p><b>Vždy</b> používejte navržené zvedací body, pokud jsou definovány. Ujistěte se, že je zvedací zařízení vhodné pro dodaný výrobek Alfa Laval.</p>
	<p>Dbejte na to, aby jednotka byla během přepravy <b>vždy</b> bezpečně uchycena.</p> <p><b>Vždy</b> je třeba zajistit, aby byl zdvihací bod vyrovnán s těžištěm břemene. V případě potřeby zdvihací bod upravte.</p> <p><b>Vždy</b> používejte vhodné přepravní zařízení, např. vysokozdvižný nebo paletový vozík.</p> <p><b>Vždy</b> používejte vhodné zdvihací vybavení na zdvihání těžkých dílů, kde je to relevantní. Kde je to možné, zapisujte operace zdvihání do příslušných deníků.</p> <p><b>Vždy</b> při provádění operací zdvihání břemeno sledujte a nezdržujte se pod břemenem.</p>
	
	





## Montáž

	<p>Pokud místní bezpečnostní předpisy nařizují, že musí být instalace před uvedením ventilu do provozu prověřena a schválena příslušnými úřady, poraďte se s nimi před instalací a nechte si projektovanou instalaci schválit.</p> <p>Po použití <b>vždy</b> vypusťte stlačený vzduch.</p> <p>Před spuštěním ventil <b>vždy</b> kompletně sestavte a ujistěte se, že je vše na svém místě a správně utažené.</p>
  	<p>Před instalací, kontrolou, montáží nebo demontáží ventilu <b>vždy</b> zajistěte, aby byly ventil a potrubí zbaveny tlaku, vyprázdněny a ochlazeny na teplotu okolí.</p> <p><b>Nikdy</b> se nedotýkejte klapky nebo potrubí dopravujících horká media nebo při sterilizaci.</p>
	<p><b>Nikdy</b> nepracujte na ventilu ani se nedotýkejte pohyblivých součástí, pokud je k pohonu připojen zdroj stlačeného vzduchu.</p>


## Provoz

	<p>Vždy důkladně prostudujte <b>technické údaje</b></p> <p>Ventil <b>nikdy</b> nepoužívejte, pokud nebyla ověřena správná instalace.</p>
	<p><b>Nikdy</b> se nedotýkejte horkého ventilu nebo potrubí.</p> <p><b>Nikdy</b> se nedotýkejte klapky nebo potrubí dopravujících horká media nebo při sterilizaci.</p>
	<p>Po čištění <b>vždy</b> proveďte řádný výplach čistou vodou.</p> <p><b>Vždy</b> zacházejte velmi opatrně s louhem a kyselinami.</p> <p><b>Vždy</b> dodržujte pokyny v bezpečnostních listech od dodavatelů čisticích prostředků, detergentů, olejů atd.</p>
	<p>Během provozu se <b>nikdy</b> nedotýkejte pohyblivých částí ventilu.</p> <p>Ventil <b>nikdy</b> nerozebírejte za provozu nebo pod tlakem.</p> <p>Po použití <b>vždy</b> vypusťte stlačený vzduch.</p> <p><b>Nikdy</b> se nedotýkejte pohyblivých součástí, pokud je k pohonu připojen zdroj stlačeného vzduchu.</p>


## Údržba

	<p>Aby se optimalizoval provoz dodaného výrobku Alfa Laval a minimalizovaly prostoje způsobené opravami, zahrnuje údržba:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Kontrola a údržba dodaného výrobku Alfa Laval: dodržujte důsledně technickou dokumentaci.</li> <li>• <b>Preventivní údržba:</b> vizuální kontrola dodaného výrobku Alfa Laval následovaná nezbytnými úpravami a plánovanou pravidelnou výměnou opotřebitelných dílů.</li> <li>• <b>Opravy:</b> neplánovaná porucha součástí, která často způsobuje zastavení systému. Poškozené součásti musí být vyměněny</li> <li>• <b>Udržujte si zásobu originálních náhradních dílů Alfa Laval.</b> Společnost Alfa Laval doporučuje zásobovat se originálními náhradními díly, které usnadní preventivní údržbu a zkrátí dobu prostojů v případě náhlých poruch.</li> </ul>
 	<p>Po použití <b>vždy</b> vypusťte stlačený vzduch.</p> <p>Před demontáží ventilu <b>vždy</b> zajistěte, aby byly ventil a potrubí zbaveny tlaku, vyprázdněny a ochlazeny na teplotu okolí.</p> <p><b>Nikdy</b> se nedotýkejte pohyblivých součástí, pokud je k pohonu pro nucené otevírání připojen zdroj stlačeného vzduchu.</p>
	<p><b>Nikdy</b> nepracujte na ventilu ani se nedotýkejte pohyblivých součástí, pokud je k pohonu připojen zdroj stlačeného vzduchu.</p>



## Skladování




	<p><b>Alfa Laval doporučuje:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• skladujte dodaný výrobek Alfa Laval tak, jak byl dodán, v originálním obalu;</li> <li>• chraňte otvor(y) proti vniknutí jakýchkoli předmětů;</li> <li>• výrobek skladujte na čistém a suchém místě, kam nedopadá přímé sluneční záření ani UV paprsky;</li> <li>• rozsah teplot pro skladování: -5 až +40 °C (23–104 °F);</li> <li>• relativní vlhkost do 60 %;</li> <li>• zařízení nesmí být vystaveno žravým látkám, včetně látek obsažených v atmosféře.</li> </ul>
---	--



## Hlučnost



	<p>Za určitých provozních podmínek mohou dodávané výrobky Alfa Laval a/nebo systémy, v nichž jsou instalovány, vytvářet vysoké hladiny akustického tlaku. V případě potřeby a v souladu s místními právními předpisy by měla být přijata vhodná protihluková opatření.</p>
---	--

## Nebezpečí

 	<p><b>Nebezpečí popálení</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Mazací olej, součásti stroje a různé povrchy stroje mohou být horké a způsobovat popáleniny. Používejte ochranné rukavice</li> </ul>
--	--

  	<p><b>Nebezpečí poleptání</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>S čistícími kapalinami, louhy a kyselinami zacházejte vždy velmi opatrně a dodržujte zvláštní pokyny vztahující se na tyto látky.</li> <li>Při použití chemických přípravků a maziv dodržujte obecné předpisy a doporučení dodavatele týkající se větrání, ochrany osob atd.</li> </ul>
---	--

 	<p><b>Nebezpečí pořezání</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Ostré hrany, především na discích bubnu a závitech, mohou způsobit pořezání. Používejte ochranné rukavice</li> </ul>
---	--

 	<p><b>Nebezpečí rozdrcení</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Nedotýkejte se míst, kde hrozí přiskřípnutí rukou.</li> </ul>
--	--

## Bezpečnostní kontrola



Vizuální kontrolu jakéhokoli ochranného zařízení (štít, zábrana, kryt apod.) na dodaném výrobku Alfa Laval je třeba provádět nejméně každých 12 měsíců. Pokud dojde ke ztrátě nebo poškození ochranného zařízení, především pokud to vede ke zhoršení bezpečnostních parametrů, je nutné je vyměnit. Upevňovací materiál ochranného zařízení je možné vyměnit pouze za upevňovací materiál stejného nebo rovnocenného typu.

**Kritéria akceptace při kontrole:**

- Mělo by být nemožné dosáhnout na pohyblivé části, které byly původně chráněny ochranným zařízením.
- Ochranné zařízení musí být bezpečně upevněno.
- Ujistěte se, že jsou šrouby upevňující ochranné zařízení bezpečně utaženy.

**Postup v případě neschválení:**

- Ochranné zařízení upevněte a/nebo vyměňte.

## 2.3 Výstražné symboly v textu

Věnujte pozornost bezpečnostním pokynům uvedeným v tomto návodu k obsluze.

Níže jsou uvedeny definice čtyř stupňů výstražných symbolů používaných v textu tam, kde hrozí riziko poranění osob nebo poškození dodaného výrobku Alfa Laval.



### NEBEZPEČÍ

Označuje bezprostředně nebezpečnou situaci, která může vést k usmrcení nebo vážnému poranění, jestliže se jí nevyhnete.



### VAROVÁNÍ

Označuje potenciálně nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nevyhnete, může vést k usmrcení nebo vážnému poranění.



### VÝSTRAHA

Označuje potenciálně nebezpečnou situaci, která může vést k méně či středně závažnému poškození dodaného výrobku Alfa Laval.



### POZNÁMKA

Označuje důležité informace pro zjednodušení nebo ujasnění postupů.

## 2.4 Požadavky na obsluhu

### Operátoři

Operátoři si musí pročíst tuto příručku a musí jí porozumět.

### Pracovníci údržby

Pracovníci údržby si musí pročíst tuto příručku a musí jí porozumět. Pracovníci údržby nebo technici musí mít potřebnou kvalifikaci v požadovaném oboru, aby mohli úkony údržby provádět bezpečně.

### Školené osoby

Školené osoby mohou provádět úkony za dohledu zkušeného zaměstnance.

### Všeobecná veřejnost

Veřejnost nemá mít přístup k dodanému výrobku Alfa Laval.


V některých případech je třeba najmout speciálně školený personál (například elektrikáře, svářeče). V některých těchto případech musí mít personál certifikaci v souladu s místními předpisy a zkušenost s podobným typem práce.



## 2.5 Informace o recyklaci

### Rozbalení výrobku

Obalové materiály mohou obsahovat dřevo, plasty, kartónové krabice a v některých případech kovové pásy.

	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dřevo a kartónové krabice lze opakovaně použít, recyklovat nebo použít jako zdroj energie.</li> <li>• Plasty je třeba recyklovat nebo pálit v licencované spalovně odpadků.</li> <li>• Kovové pásy je třeba odeslat k recyklaci materiálů.</li> </ul>
---	--

### Údržba

Při údržbě dodaného výrobku Alfa Laval je třeba vyměnit olej (pokud se používá) a opotřebitelné díly.

- Oleje a nekovové opotřebené součásti musí být likvidovány podle místně platných předpisů.
- Pryž a plasty je třeba spalovat v licencovaných spalovnách. Pokud nejsou tato zařízení k dispozici, je třeba tyto materiály likvidovat v souladu s místními předpisy.
- Ložiska a další kovové součásti je třeba odeslat licencovanému zpracovateli k recyklaci materiálů.
- Těsnicí kroužky a obložení musí být likvidovány na licencované skládce odpadu. Postupujte dle místních předpisů.
- Veškeré kovové součásti je třeba odeslat k recyklaci materiálů.
- Opotřebované nebo vadné elektronické součásti je třeba odeslat licencovanému zpracovateli k recyklaci materiálů.

### Likvidace

Po ukončení životnosti je třeba zařízení recyklovat podle příslušných místně platných předpisů. Kromě zařízení samotného musí být posouzeny a správným způsobem zpracovány veškeré zbytky nebezpečných zpracovávaných kapalin. Pokud máte pochybnosti nebo pokud chybí příslušné místní předpisy, kontaktujte prodejní společnost Alfa Laval.

### Jak kontaktovat společnost Alfa Laval

Kontaktní informace pro všechny země jsou průběžně aktualizovány na webových stránkách.

Informace si vyhledejte přímo na adrese [www.alfalaval.com](http://www.alfalaval.com).

Tato strana je úmyslně ponechána prázdná.

## 3 Úvod

Přetlakový odpouštěcí ventil Alfa Laval SB je pneumatický regulační ventil, který automaticky uvolňuje tlak v hygienické procesní nádrži, když překročí nastavený tlak. Aby byla vždy zajištěna bezpečná regulace tlaku, lze nastavený tlak snadno upravit ručně nebo ze vzdáleného místa, které je připojeno k centrálnímu řídicímu systému.

### 3.1 Všeobecné informace

Přetlakový odpouštěcí ventil se používá v různých systémech k dálkovému řízení pracovního tlaku v nádržích během procesů, při kterých může docházet ke zvyšování tlaku. Přetlakový odpouštěcí ventil je možné namontovat přímo na horní část nádrže, do systému na horní části nádrže nebo do jiného místa potrubního systému.

Tato strana je úmyslně ponechána prázdná.

## 4 Instalace

### 4.1 Vybalení/dodávka

#### POZNÁMKA

Návod k použití je součástí dodávky. Prostudujte si pečlivě pokyny.  
Položky odkazují na [Seznamy dílů a rozložené pohledy](#) na straně 33.

#### VÝSTRAHA

Společnost Alfa Laval neodpovídá za škody vzniklé nesprávným vybalením.

Zkontrolujte obsah dodávky:

- Kompletní ventil
- Informační příručka.

1 Odstraňte obalové materiály z ventilu nebo součástí ventilu.

2 Zkontrolujte, zda ventil nebo jeho součásti nejsou viditelně poškozeny.

Nepoškodte ventil ani jeho části.

### 4.2 Obecná montáž

#### POZNÁMKA

**Vždy** si důkladně prostudujte [Technické údaje](#) na straně 29.

#### VAROVÁNÍ

Po použití **vždy** vypusťte stlačený vzduch z pohonu pro nucené otevírání.

#### VÝSTRAHA

Společnost Alfa Laval nemůže nést odpovědnost za nesprávnou instalaci.

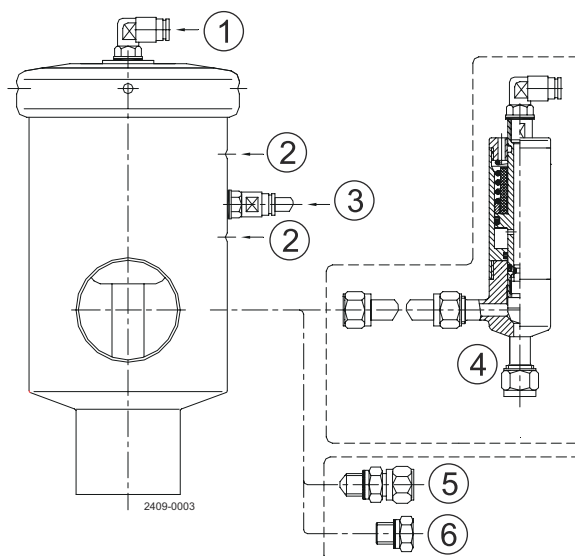
### 4.3 Montáž ventilu

Přetlakový odpouštěcí ventil je vyroben se závitovou částí dle DIN 11851 nebo s navařovací koncovkou podle ISO 2037.

Přípojky řídicího vzduchu a nuceného otevírání mají velikost BSP 1/8" a jsou dodávány s armaturami pro polyamidové hadičky s vnějším průměrem 6 × 1 mm. Součástí dodávky je čisticí tryska a uzavírací zátka.

Čisticí tryska je vybavena armaturou pro trubičku z nerezové oceli s vnějším průměrem 8 × 1 mm a v případě potřeby je nutné ji dovybavit ventilem pro přívod kapaliny CIP.

- Poz. 1. Nastavení tlaku  
 Poz. 2. Otvor pro kontrolu netěsnosti  
 Poz. 3. Tlak pro nucené otevírání  
 Poz. 4. Ventil pro přívod CIP  
 Poz. 5. Čisticí tryska  
 Poz. 6. Uzavírací zátka

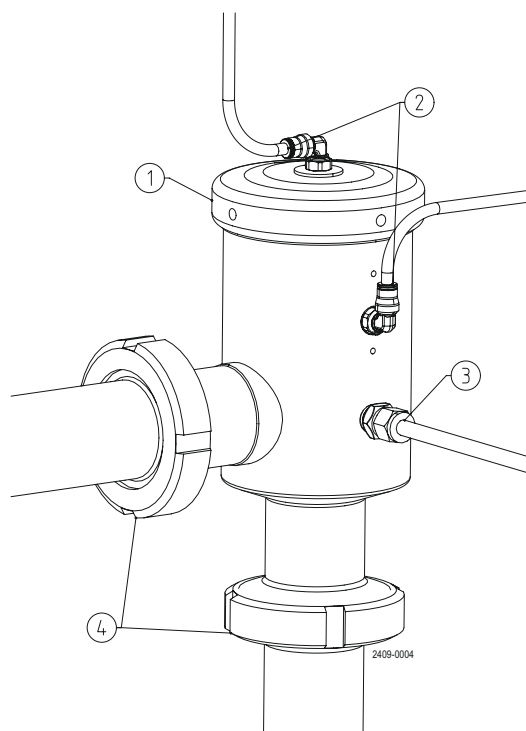


### Spojení šroubením

- Přetlakový odpouštěcí ventil by měl být nejlépe namontován ve svislé poloze
- Ujistěte se, že matice ventilu těsní (poz. 1)
- Ujistěte se, že napojení přívodu vzduchu k ventilu těsní (poz. 2)
- Ujistěte se, že čisticí tryska nebo uzavírací zátka těsní (poz. 3)
- Ujistěte se, že vstupní a výstupní spoje těsní (poz. 4)

### Spojení svařováním

- Před svařováním je ventil je nutné rozebrat, aby nedošlo k poškození těsnění a O-kroužků vysokou teplotou.
- Postup rozebírání a zpětného sestavení najdete v kapitole [Údržba](#) na straně 25
- Přetlakový odpouštěcí ventil by měl být nejlépe namontován ve svislé poloze
- Ujistěte se, že matice ventilu těsní (poz. 1)
- Ujistěte se, že napojení přívodu vzduchu k ventilu těsní (poz. 2)
- Ujistěte se, že čisticí tryska nebo uzavírací zátka těsní (poz. 3)
- Ujistěte se, že vstupní a výstupní spoje těsní (poz. 4)



## 5 Provoz

### 5.1 Provoz

#### ! POZNÁMKA

Prostudujte si pečlivě uvedené pokyny a věnujte zvláštní pozornost výstražným upozorněním!

Ověřte, zda ventil pracuje hladce.

Položky odkazují na [Seznamy dílů a rozložené pohledy](#) na straně 33.

Vždy si důkladně prostudujte [Technické údaje](#) na straně 29.

#### ! VÝSTRAHA

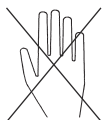
Společnost Alfa Laval neodpovídá za škody vzniklé nesprávným používáním.

#### ! VAROVÁNÍ

Po použití **vždy** vypusťte stlačený vzduch.

#### ! VAROVÁNÍ Nebezpečí popálení!

**Nikdy** se nedotýkejte klapky nebo potrubí dopravujících horká media nebo při sterilizaci.



#### ! VAROVÁNÍ Pohyblivé součásti!

**Nikdy** se nedotýkejte pohyblivých součástí, pokud je k pohonu připojen zdroj stlačeného vzduchu.



- Přetlakový odpouštěcí ventil se řídí hodnotou tlaku, který je přiváděn do horní části ventilu
- Regulační tlak je shodný s touto nastavenou hodnotou řídicího tlaku
- Když tlak v systému překročí nastavenou hodnotu řídicího tlaku, ventil se otevře a přes odbočku ventilu zajistí uvolnění tlaku do atmosféry nebo jímky
- Aby mohl ventil správně fungovat, neměl by být na výstupu ventilu žádný protitlak
- Nastavení řídicího tlaku na požadovanou hodnotu se provádí buď přesným ručním regulátorem, nebo pomocí I/P převodníku řízeného PLC

## 5.2 Doporučené čištění

### **VAROVÁNÍ** Nebezpeční poleptání!

**Vždy** zacházejte velmi opatrně s louhem a kyselinami.

**Zásadně** používejte pryžové rukavice!

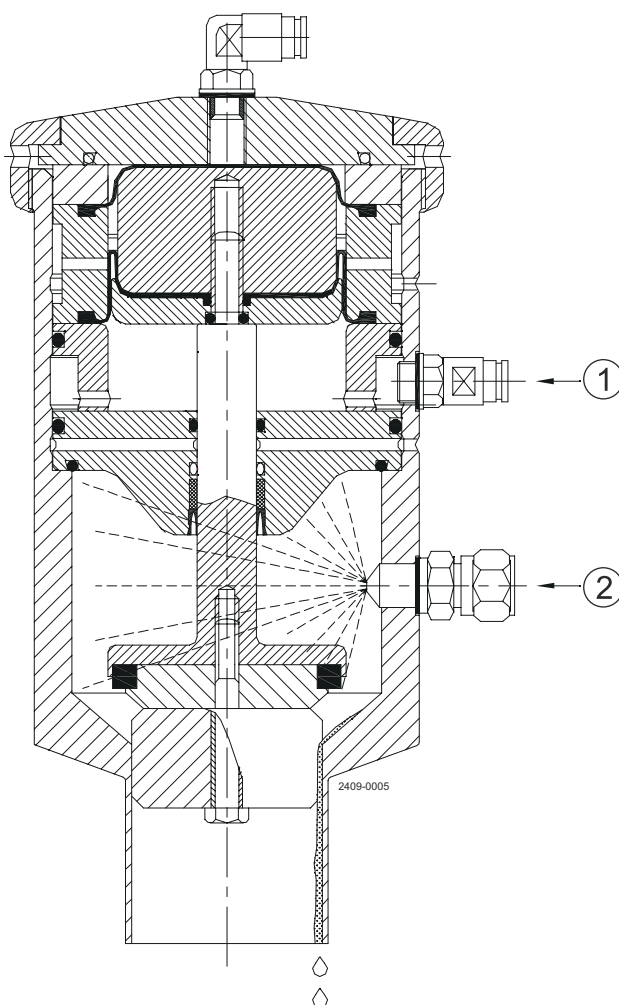
**Zásadně** používejte ochranné brýle!



Během čistícího procesu CIP se ventil otevře pomocí nuceného otevírání a umožní odtok kapaliny do nádrže.

Čistící kapalina pro CIP je přiváděna do pouzdra tryskou na jeho boku.

- Přivede se tlak 5-10 bar pro nucené otevírání (pol. 1)
- Čistící tryskou se přivede čistící kapalina (pol. 2)





## 6 Údržba

### 6.1 Všeobecná údržba

#### POZNÁMKA

Údržbu ventilu provádějte pravidelně.

Prostudujte si důkladně uvedené pokyny a věnujte zvláštní pozornost výstražným upozorněním!

Vždy mějte na skladě náhradní pryžové a těsnicí díly.

Po údržbě zkontrolujte hladký chod ventilu.

**Vždy** si důkladně prostudujte [Technické údaje](#) na straně 29.

#### VAROVÁNÍ

Veškerý opotřebovaný materiál se musí skladovat v souladu s platnými předpisy.

#### VAROVÁNÍ

Po použití **vždy** vypusťte stlačený vzduch.

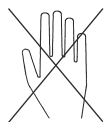
#### VAROVÁNÍ

**Nikdy** neprovádějte servis, je-li ventil horký.

**Nikdy** neopravujte ventil, pokud je ventil a potrubí pod tlakem.

**Je vyžadován atmosférický tlak!**

**Nebezpečí popálení!**



#### VAROVÁNÍ **Pohyblivé součásti!**

**Nikdy** se nedotýkejte pohyblivých součástí, pokud je k pohonu připojen zdroj stlačeného vzduchu.



Pro zajištění minimálních provozních výpadků a maximální životnosti zařízení je nutné poctivě dodržovat program údržby.

Je důležité, aby byl ventil pravidelně kontrolován.

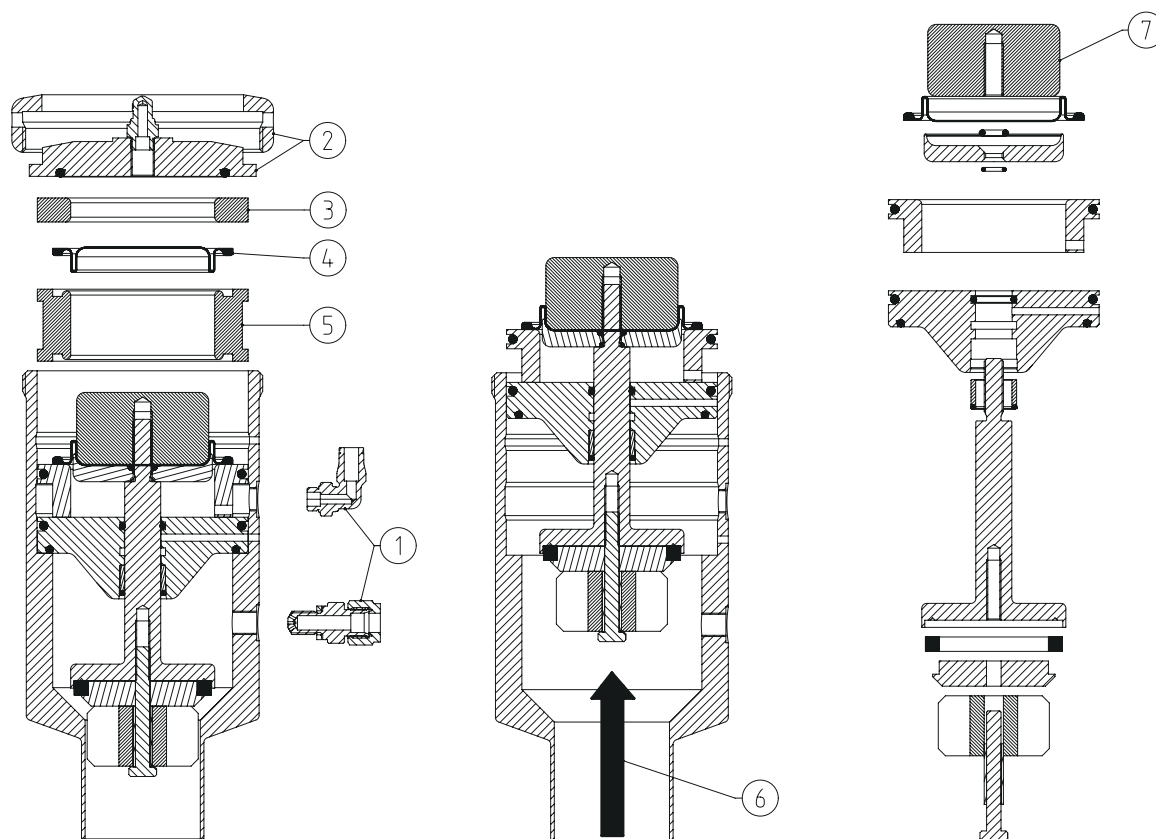
Těsnění a O-kroužky je třeba vyměnit přibližně každé 2–3 roky.

### 1 Rozebrání ventilu

- Odpojte od přetlakového odpouštěcího ventilu přívody vzduchu a čisticí kapaliny CIP
- Odšroubujte přípojky nuceného otevírání a čisticí trysky (pol. 1)
- Odšroubujte matici ventilu a sejměte kryt (pol. 2)
- Odstraňte horní vložku (pol. 3)
- Odstraňte membránu (pol. 4)
- Odstraňte střední vložku (pol. 5)

- ### 2
- Pomocí polyamidové paličky opatrně vyklepněte ven zbytek vnitřní sestavy (pol. 6)

- ### 3
- Odšroubujte píst pro membránu (pol. 7)
  - Rozeberte zbývající části.
  - Vyměňte O-kroužky, těsnící kroužky a těsnění Variseal



Sestavení se provádí v opačném pořadí než rozebírání.

**Poznámka! Horní membrána musí být nasazena podle následujícího obrázku**



Tato strana je úmyslně ponechána prázdná.

## 7 Technické údaje

### ! POZNÁMKA

Během instalace, provozu a údržby je nutné brát ohled na technické údaje.  
O technických údajích by měli být informováni všichni pracovníci.

### 7.1 Technické údaje

Velikost (průměr)	Rozsah tlaků
38 mm / 1,5"	1–4 bar / 14,5–58 psi
51 mm / 2"	0,5–4 bar / 7,25–58 psi

Přípojka	
Šroubení	DIN 11851
Navařovací koncovka podle	ISO 2037

Nucené otevření	
Max. přívod vzduchu	20 bar / 290 psi
Min. přívod vzduchu	5 bar / 87 psi
Hlučnost pohonu	65 dB (A)

### Hmotnost

Velikost (průměr)	Hmotnost
38 mm / 1,5"	2,7 kg
51 mm / 2"	5,6 kg

### 7.2 Fyzické údaje

Materiály	
Ocelové části ve styku s produktem:	EN 1.4404 (AISI 316L)
Ocelové povrchy ve styku s produktem:	Drsnost povrchu Ra < 0,8 μm (<32 μ")
O-kroužky ve styku s produktem	EPDM
Těsnění ve styku s produktem:	EPDM
Polymery ve styku s produktem:	Polypropylen

### Přípojka

Navařovací koncovka podle ISO 2037

Šroubení dle DIN 11851

Tato strana je úmyslně ponechána prázdná.

## 8 Náhradní díly

Pro každý prodávaný výrobek značky Alfa Laval je k dispozici seznam náhradních dílů.

Tento seznam náhradních dílů obsahuje nejběžnější díly strojního zařízení, jež podléhají opotřebení. Pokud je potřeba jakákoli součást, která není v seznamu uvedena, obraťte se na zástupce společnosti Alfa Laval s dotazem na dostupnost.

Katalog náhradních dílů najdete na <https://hygienicfluidhandling-catalogue.alfalaval.com>.

**Vždy** používejte originální náhradní díly Alfa Laval. Záruka na produkty Alfa Laval vyžaduje použití originálních náhradních dílů Alfa Laval.

### 8.1 Objednání náhradních dílů

Při objednávání náhradních dílů vždy uveďte:

1. Výrobní číslo (je-li k dispozici)
2. Číslo položky / číslo náhradního dílu (je-li k dispozici)
3. Kapacitu nebo jinou příslušnou identifikaci

### 8.2 Služby společnosti Alfa Laval

Společnost Alfa Laval je zastoupena ve všech větších zemích světa.

V případě jakýchkoli dotazů nebo požadavků na náhradní díly pro zařízení Alfa Laval se neváhejte obrátit na místního zástupce společnosti Alfa Laval.

## 8.3 Záruka – definice

### VAROVÁNÍ

Pravidla uvedená v části Určené použití mají absolutní platnost. Používání dodaného výrobku Alfa Laval je povoleno pouze v souladu s technickými údaji uvedenými v části Určené použití.

Použití jiné, než které bylo dohodnuto se společností Alfa Laval Kolding A/S, vylučuje jakoukoli odpovědnost a záruku.

Není povoleno dodaný výrobek Alfa Laval jakkoli upravovat nebo měnit, pokud k tomu Alfa Laval Kolding A/S neposkytne výslovné svolení.



### Odpovědnost a záruka se vylučují:

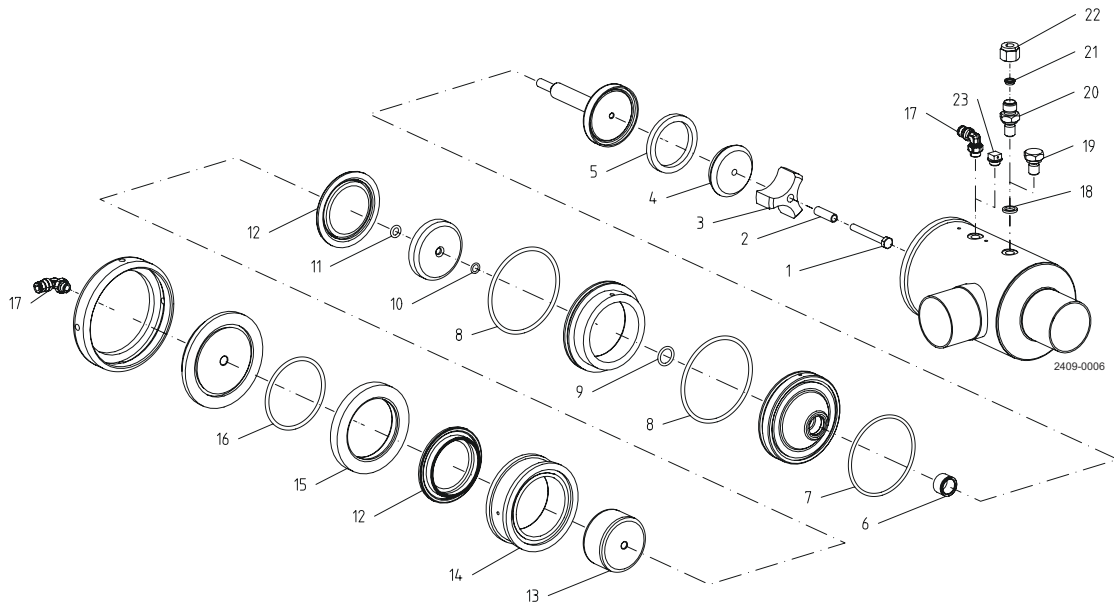
- V případě nedodržení rad a pokynů uvedených v návodu k obsluze;
- v případě nesprávné obsluhy nebo nedostatečné údržby dodaného výrobku Alfa Laval;
- v případě jakékoli změny funkce dodaného výrobku Alfa Laval bez předchozího písemného souhlasu společnosti Alfa Laval Kolding A/S;
- v případě úpravy dodaného výrobku Alfa Laval neoprávněnými osobami;
- v případě používání dodaného výrobku Alfa Laval, aniž byste dbali na příslušné bezpečnostní předpisy (viz [Bezpečnost](#) na straně 7);
- v případě, že není použito ochranné zařízení a procesní/pomocné zařízení bubnu není zastaveno;
- V případě, že dodaný výrobek Alfa Laval a pomocné součásti nejsou řádně udržovány (údržba se provádí ve stanovených intervalech, včetně montáže předepsaných náhradních dílů);

při výměně dílů se musejí používat pouze originální náhradní díly vydané výrobcem.



## 9 Seznamy dílů a rozložené pohledy

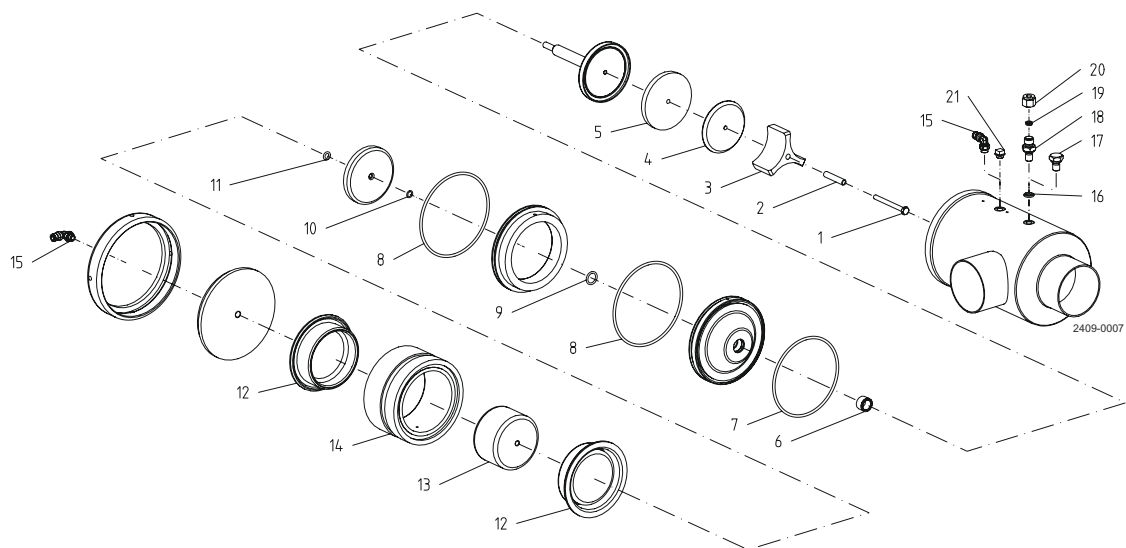
### 9.1 Přetlakový odpuštěcí ventil; 38–51 mm



Poz.	Počet	Název
1	1	Šroub
2	1	Pouzdro
3	1	Vodící prvek
4	1	Disk
5	1	Těsnění, EPDM
6	1	Těsnění Variseal
7	1	O-kroužek, EPDM
8	2	O-kroužek, NBR
9	1	O-kroužek, NBR
10	1	O-kroužek, NBR
11	1	O-kroužek, NBR
12	2	Membrána

Poz.	Počet	Název
13	1	Podpěra pro membránu
14	1	Střední vložka pro membránu
15	1	Horní vložka pro membránu
16	1	O-kroužek, NBR
17	2	Vstup vzduchu
18	1	Podložka
19	1	Zátka
20	1	Tryska CIP
21	1	Souprava hrdla
22	1	Matice
23	1	Odlučovač vody

## 9.2 Přetlakový odpouštěcí ventil; 76,1 mm



Poz.	Počet	Název
1	1	Šroub
2	1	Pouzdro
3	1	Vodící prvek
4	1	Disk
5	1	Těsnění, EPDM
6	1	Těsnění Variseal
7	1	O-kroužek, EPDM
8	2	O-kroužek, NBR
9	1	O-kroužek, NBR
10	1	O-kroužek, NBR
11	1	O-kroužek, NBR

Poz.	Počet	Název
12	2	Membrána
13	1	Podpěra pro membránu
14	1	Střední vložka pro membránu
15	2	Vstup vzduchu
16	1	Podložka
17	1	Zátka
18	1	Tryska CIP
19	1	Souprava hrdla
20	1	Matice
21	1	Odlučovač vody